



联合国



联合国设立国际刑事法院 全权代表外交会议

1998年6月15日至7月17日

意大利 罗马

Distr.
GENERAL

A/CONF.183/INF.1

5 May 1998

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

联合国设立国际刑事法院 全权代表外交会议

与会指南

本指南的目的是方便联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议与会者参加会议。

会议时地

联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议订于1998年6月15日至7月17日在意大利罗马联合国粮食及农业组织(粮农组织)总部全会大厅举行。粮农组织位于Viale delle Terme di Caracalla, 00100 罗马, 毗邻 Circo Massimo。

会议安排

代表入境

意大利当局将在机场作出特别安排,使抵达罗马参加会议的所有代表可以顺利入境。

登记和身份证件

只有应邀参加会议的国家政府或组织书面正式指定的与会者可以登记参加会议。经登记的与会者将获签发特别身份证件,允许在会议期间进入粮农组织房地。

办理登记手续及签发通行证和身份证件的中心设于粮农组织总部的“别墅”(Villa)。中心从6月11日星期四开始办公,至会议闭幕之日为止。办公时间如下:

98-12828 (c) 190598 190598

6月 11 日至 13 日	上午 8 时 30 分至下午 6 时
6月 14 日	上午 10 时至下午 9 时
6月 15 日	上午 8 时至下午 6 时
6月 16 日至会议闭幕之日	上午 9 时 30 分至下午 5 时 30 分

任何时候进入粮农组织房地均须出示身份证。因此,所有与会者,包括代表、联合国秘书处工作人员及联合国规划署、专门机构、正式认可的政府间组织的代表与嘉宾务必到粮农组织“别墅”办理登记手续。与会者登记后将领到身份证或通行证。

由于全会大厅座位数目有限,参加会议全体会议的每一代表团将获分配三个座位。除个人的通行证以外,每一代表团将有三张可以转让的“全会大厅”通行证。因此,在会议开幕式和其他指定的会议上,必须出示上述两种通行证才可以进入全会大厅。除国家政府代表团以外,根据其在全会大厅所获分配座位的比例,其他与会者也可以领得若干全会大厅通行证。

各代表团请尽量在前往办理登记以前提交载有与会者名单的会议全权证书,以加快登记手续。兹建议各代表团在 6 月 4 日前向联合国总部礼宾和联络处礼宾处处长(S-201 A 室,交 Marybeth Curran 夫人)提交这些资料,其后请提交罗马联合国礼宾登记/认可股(电话:39-6-570-50306;传真:39-6-570-50303)。

遗失身份证,请立即向粮农组织警卫处处长报失(电话:39-6-570-53489;传真:39-6-570-55663)。

与会者名单

礼宾和联络处根据授权负责编印暂定会议代表团名单,因此,请各代表团尽早向礼宾和联络处提供各与会代表的姓名和职称。

参加会议的国家代表团请注意,与会代表全权证书必须由国家元首、政府首脑或外交部长签发。在会议执行秘书收到正式全权证书以前,在这方面收到的一切其

他通信将作为临时全权证书处理。

停车设施

粮农组织内外(粮农组织对面)在会议期间将备有少数停车位置供代表团使用。需要停车标记的代表团请与警卫处处长联系(电话: 39-6-5705-3489; 传真: 39-6-5705-5663)。

粮农组织警卫处处长根据收到的适当证明签发允许司机进入粮农组织房地的身份证。证明可以是有关国家驻罗马使团团长发出的书面请求,内附本国护照等适当身份证明。

身份证件

在会议期间,进入粮农组织房地必须持有不可转让的会议特别身份证件。

粮农组织房地出入口

会议期间粮农组织只开放一个主要入口:

所有代表请使用 A 座大数入口。

由于全会大厅座位有限,各国代表团最多可以派三人出席,各政府间组织观察员代表团最多可以派二人出席。

会议室

会议开幕式和一般性辩论在粮农组织总部全会大厅举行(A 座大楼 3 楼)。

其他委员会和工作组开会的地点将在会期间印发的日刊上公布。

文件的分发

会议文件将在会前分发所有被邀请的国家政府和组织,但会期间也备有这些文件供索取。将在 A 座大楼 1 楼为此设一文件分发台(红会议室和绿会议室入口处)。

日刊和其他会期间文件可以向文件分发台索取。

文件分发台只分发以联合国正式语文印发的正式文件。

希望发送文件回国的代表可以使用在 B 座大楼底层的邮政局或其他递送服务。

新闻设施

采访证

新闻机构采访证签发中心设于印度尼西亚馆旁边的“别墅”内。特派采访会议的所有新闻机构代表必须持有正式采访证和通行证。请将填妥的申请表连同编辑或社长以正式信笺发出的采访任务通知邮寄或传真至：

Media Accreditation and Liaison Unit

Department of Public Information

ICC

Room S-250

United Nations

New York, NY 10017

传真: 212-963-4642

1998 年 6 月 11 日以后请致电罗马:

电话: 39-6-570-50307; 传真: 39-6-570-50304

与会者的登记和记者的核准手续于 6 月 11 日星期四下午 3 时在罗马粮农组织内的“别墅”开始接受办理, 以后每天可在上午 9 时至下午 6 时前往办理。会议期间可以随时申请签发带相片的采访证, 申请时须出示两件带相片的证件(护照、本国正式记者证、驾驶执照、工作证, 等等)。亲自申请采访会议的记者应填妥申请表并出示两件带相片的证件(护照、本国正式记者证、驾驶执照、工作证, 等等)。

任何时候进入粮农组织房地均须出示带相片的会议正式身份证。

新闻中心

联合国将为本地和外地记者设立新闻中心。采访设施位于 A 座大楼底层罗马尼亚室内。

提供的设施包括配备 50 个工作站的记者工作间。工作站不得预订,只供在需要时根据供求情况使用。

采访联络干事也将按先到先得原则分派夹楼入场券,供记者采访高级别会议。视象媒体(电视和摄影)代表也应与“别墅”采访联络干事联系。

联合国新闻稿

新闻部将以英、法文新闻稿报道会议每天开会情况。请径向新闻中心旁边的文件分发台索取。

同一地点将设有专为新闻机构服务的文件分发处,向媒体代表提供新闻材料,及设有一电信中心(按商业费率收取费用)。

电视

记者工作间将备有闭路电视,以英语直接转播全会会议情况。

无线电广播

无线电广播制作人员可以通过声频分配箱直接录取会场发言和英语同声传译。

记者招待会

在会议期间任秘书长代表的联合国法律顾问汉斯·科雷尔先生订于 6 月 14 日星期日下午为所有出席会议的记者举行记者招待会。招待会在伊朗室举行(时间容后公布)。

向新闻界提供的发言稿

希望向新闻界提供本国国家元首、政府首脑或代表团团长发言的代表团请向罗

马尼拉新闻中心提供至少 100 份发言稿。希望将本国发言收到联合国专为会议开辟的网址上的会员国应将发言稿送交新闻部因特网中心(A 座大楼 4 楼 A 482 室)。请尽量以电子方式存放磁盘提供。

非政府组织的登记和专用设施

登记

非政府组织与会者登记手续在罗马粮农组织总部“别墅”办理。

办理登记的所有非政府组织事前必须已经由设立国际刑事法院筹备委员会依照大会 1997 年 12 月 15 日第 52/160 号决议予以核准和接到出席会议的邀请信。将备有一份核准参加会议的非政府组织名单(A/AC.249/1998/CRP.22),供登记时查核。

非政府组织与会者登记时须出示带相处有效证件两件,登记后将获签发特别身份证件,凭证进入粮农组织房地。

与会者登记手续从 6 月 11 日至会议结束之日天天办理。登记时间请见本指南首页。

非政府组织活动室

苏丹室位于 B 座大楼 3 楼,将作为非政府组织活动室。该室设有闭路电视,将作为所有非政府组织活动的主要协调中心。

进入会议室

所有会议室座位非常有限。因此,任何时候只有少数非政府组织可以进入会议室。已安排将一些会议通过闭路电视转播。

详情请向纽约联合国法律事务厅编纂司查询,1998 年 6 月 12 日以前,电话: 212-963-5345,传真: 212-963-1963;其后请致电罗马,电话: 39-6-5705-0305,传真: 39-6-5705-0302。

警卫

会议期间,意大利当局提供粮农组织房地以外的警卫服务。粮农组织警卫处全权负责房地内部的警卫事务。

有关粮农组织房地内部警卫安排的特别请求及相关事项请与粮农组织警卫处接洽(B-060 室,分机:5-3489,电话:5705-3489)。

一般资料

公用电话

公用电话和传真局位于 A 座大楼 A-276 室和 A 座大楼底层罗马尼亚室及附近地区。可用于打国内电话和国际长途电话的电话磁卡在意大利邮政局粮农组织分局、粮农组织报摊、银行(见下)和粮农组织大楼外面的烟草店均有发售。

从 6 月 19 日开始,打电话(包括本市电话)必须先拨本市的代码(区码)。例如,打罗马本市电话 55 55 555,必须拨 06-55 55 555。

银行和兑换服务

里拉为意大利货币单位。里拉与美元的兑换率约为 1 美元=1 800 里拉。位于 B 座大楼底层的意大利商业银行(BCI)粮农组织分行可提供当天外汇牌价。

意大利商业银行营业时间为星期一至星期五,上午 8 时 40 分至下午 1 时 35 分,下午 2 时 45 分至 4 时。该行将提供特别柜台服务和备有提款机兑换外币。提款机可承兑可兑换外币、旅行支票、欧洲支票及处理信用卡提款。除 BCI 外,位于 B 座大楼底层银行隔壁的意大利邮政局也提供外币兑换服务。邮政局办公时间为星期一至星期五上午 8 时 25 分至下午 6 时 25 分。

书店

精神食量书店位于 B 座大楼底层,在报摊和 General Insurance 公司中间。书店

出售英法文书籍、礼品文具、纸张、礼品包装纸、贺卡和旅游书。书店营业时间为上午 8 时至下午 6 时。查询请打分机:5-3127;电话:5705-3127。

膳食设施

粮农组织总部大楼有多个膳食和小吃设施,供正式用膳或购买小吃和饮料。下列各个地点(见指南后面的地图)及其提供服务的简介。

小吃部

大楼内有多个小吃部,出售冷热饮品和糕点、三文治。各地点及营业时间如下:

<u>地 点</u>	<u>营业时间</u>
“C”咖啡座(8 楼)	上午 7 时 30 分至 10 时 45 分,上午 11 时 30 分至下午 4 时 45 分
Caracalla 咖啡座(8 楼)	上午 8 时 30 分至 10 时 45 分,下午 2 时 30 分至 4 时
波兰咖啡座(A 座大楼底层)	上午 7 时 30 分至 10 时 45 分,上午 11 时 30 分至下午 5 时 30 分

食品售卖机

食品售卖机分布于会场多个地点。

餐厅和食堂

餐厅和食堂位于 B 座大楼 8 楼,服务时间为中午至下午 2 时 30 分。

到 8 楼请乘搭任何电梯至 7 楼,再走上一层楼梯至餐厅或食堂。

餐厅有各种菜色和套餐供选择。请预先订座,订座请打分机:5-4268 和 5-6823;电话:5705-4268 和 5705-6823。

食堂提供热主菜、汤、面团食品、烧烤肉类和海鲜、沙拉、蔬菜和各式冷饮。

秘书处正在研究延长食堂和波兰咖啡座开放时间的可能性。

意大利紧急电话号码

请保留下列电话号码供不时之需：

<u>综合性医院</u>	<u>交换台</u>	<u>急救</u>
Giovanni via dell'Amba Aradam9, 罗马	77051	77 05 5297
Fatevenefratelli, Isola Tiberina, 罗马	68371	68 37 299
S.Camillo,Circ.ne Gianicolense87, 罗马	58701	58 70 4666
罗马热带病医院：		
Spallanzani, Via Portuense292, 罗马	55 1701	

粮农组织以外的紧急电话号码：

国家警察(Carabinieri)	112
警察	113
消防	115
救护车(红十字)	5510

粮农组织内部的紧急电话号码：

医务处	30(53400)
消防	33 (53333)
粮农组织警卫处	35 (53501)
意大利驻粮农组织保安行动组	37(54229/54252)

6月19日后,打本市电话均需先拨06字头(详见上文“公用电话”一节)。

残疾人设施

大楼出入口

粮农组织大楼正在依照欧洲共同体和意大利有关残疾人设施的建筑条例进行改

建。目前,残疾人可以从 D 座大楼出入。

救护和医疗服务

医疗室设于 B 座大楼 1 楼(见指南后面地图),在会议期间提供紧急医疗服务。

东道国将与粮农组织医务处合作,提供必要的住院和专科服务。医院资料和住院手续请向医务处查询。

有特殊医疗需要的与会者请在抵达前通知粮农组织医务处。

医疗保险

所有与会者应有充分的医疗保险以应付紧急医疗需要。

失物认领处

检获失物请交 B 座大楼警卫站或 B-062 室失物认领处(分机:55159,电话:5705-5159)。查询失物请与该处联系。

报摊

粮农组织内有一报摊,位于 B 座大楼底层意大利商业银行附近。报摊代售各种语文的报纸、杂志、明信片、地图及多种意大利文期刊。营业时间为上午 6 时 30 分至下午 6 时。查询请打分机:53273,电话 5705-3273。

照片

在全会大厅举行的会议和特别仪式上拍摄的照片将予张贴。代表可以向设于 B 座大楼底层的照片服务台订购这些照片。

照片冲洗店

照片冲洗店设于 B 座大楼底层精神食量书店附近。该店除代客冲洗照片外还备有各式胶卷、光盘、电芯和其他摄影器材。营业时间为上午 8 时 30 分至下午 6 时。查询请打分机:5-3278,电话:5705-3278。

邮政服务

意大利邮政局设于 B 座大楼底层银行隔邻,除出售邮票外还提供包裹、用户电报、电报、挂号邮件、邮政汇票、汇票、外币兑换等一般服务。

快递服务

DHL 快递公司位于 C 座大楼底层,向代表提供快递服务。

交通工具

可以乘搭火车、公共汽车或出租车从 Fiumicino 机场到市中心。与会者请勿乘搭机场的“海盗的士”。正式出租车均有明显的标志。

租车

几家租车公司在 Ciampino 机场和 Fiumicino 机场设有办事处(每周七天营业,办公时间为上午 9 时至下午 6 时 30 分)。租车须持有有效驾驶执照和信用卡。

Avis Fiumicino 机场、 Ciampino 机场、 Termini 站及市内 11 个办事处。

查询电话:(06)419-98

预约电话:(06)419-99

Eurodollar Fiumicino 机场、 Ciampino 机场及市内 5 个办事处。

预约电话:

Fiumicino:65 95 3547

Ciampino:79 34 0838

Europcar Fiumicino 机场、 Ciampino 机场、 Termini 站及市内 8 个办事处。

预约电话(米兰):(02)703-99700

Hertz Fiumicino 机场、 Ciampino 机场、 Termini 站及市内 4 个办事处。

预约电话:

Fiumicino:65 01 1448

Ciampino:79 34 0616

Maggiore Fiumicino 机场、 Ciampino 机场、 Termini 站及市内 5 个办事处。

预约电话:

Fiumicino:65 01 0678

Ciampino:79 34 0368

粮农组织内也有租车服务。

意大利汽车会

意大利汽车会(ACI)办事处设于 B 座大楼底层银行附近,提供多项汽车服务,包括租车服务。汽车会办公时间为上午 9 时至下午 6 时。查询请打分机:5-3039, 电话:5705-3039。D 座大楼底层的 Summertime 旅行社也有租车服务。

公共交通

公共交通工具的车票可以在地铁站、公共汽车总站、烟草站、方便店、咖啡馆和展示“ Metrebus ” 标志的报摊购买。粮农组织内的报摊和粮农组织工作人员合作社服务台也代售公共交通工具车票。

出租车

罗马出租车公司 24 小时服务。罗马市中心有多个出租车站。下列为几家大出租车公司的预约电话号码:

Cosmos	88177
La Capitale	4994
Pronto Taxi	6645
Radio Taxi	3570 或 63898
Radio Taxi	4157

出租车公司接线员接到电话后将询问预约者电话号码,告知出租车车号(显示于车辆两旁)及估计候车时间。

A 座大楼底层入口处服务台的粮农组织接待员可以代为召唤出租车。

旅行社服务(定位和再确认定位)

Summertime 旅行社办事处位于 D 座大楼底层,办公时间为上午 8 时 30 分至下午 5 时 30 分。与会者请注意罗马市内的航空公司办事处周日办公时间为上午 9 时至下午 5 时,星期六和星期日休息。临时需要改机票请留意这一点。

签证手续

与会者必须在离国或离开工作地点以前取得意大利入境签证。意大利政府通知,在没有意大利大使馆或领事馆的地方,与会者可以向任何《申根协定》^{*}缔约国大使馆或领事馆申请意大利入境签证。欧洲联盟多数成员国也是《申根协定》^{*}缔约国。罗马机场不办理意大利入境签证手续。

天气预报

罗马气候四季暖和。由于其近海的地理位置和四周的天然屏障,罗马市天气没有极端的变化。6月和7月温度偏高(平均气温约摄氏 30 度),轻便衣服为宜。

其他有用资料

购物

意大利商店一般营业时间为上午 9 时至下午 1 时,下午 3 时 30 分至 7 时 30 分。但市中心不少商店在午间休息时间继续营业。

* 《申根协定》缔约国目前包括:奥地利、比利时、法国、德国、希腊、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、西班牙。

信用卡

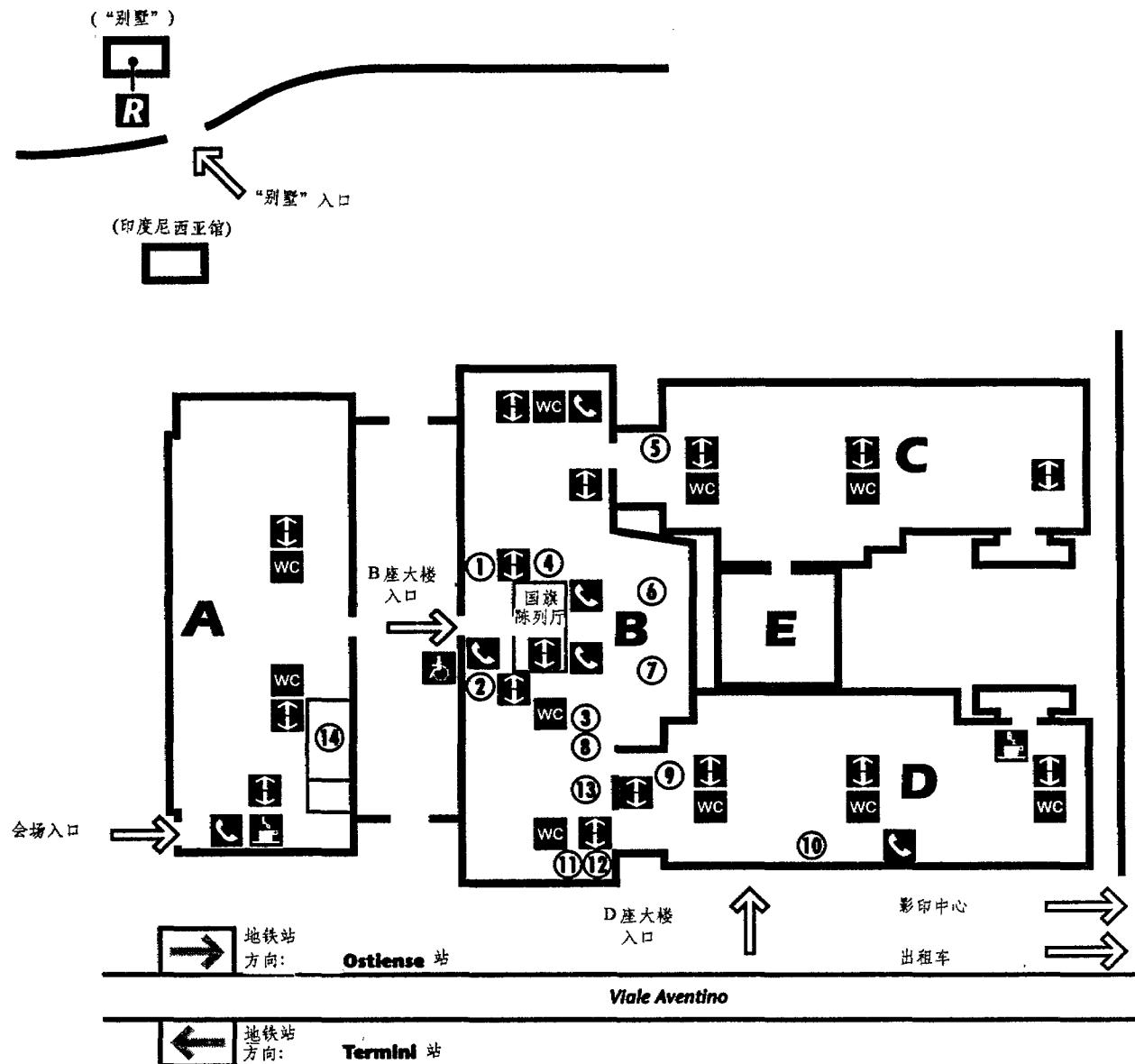
旅馆、各大商店和餐厅接受国际通用的旅行支票和信用卡。使用信用卡时如遇到困难请向信用卡公司当地代理投诉。

贵重物品

注意:吸引大量游客的国际都市也吸引专门向游客下手的扒手。因此,请小心携带贵重物品或将其存放安全地方。此外,不妨记下持有的信用卡的号码和保留最重要的证件的影印本。

粮农组织总部平面图

底层



图例



- 登记
- 公用电话
- 咖啡座
- 电梯/楼梯
- 厕所

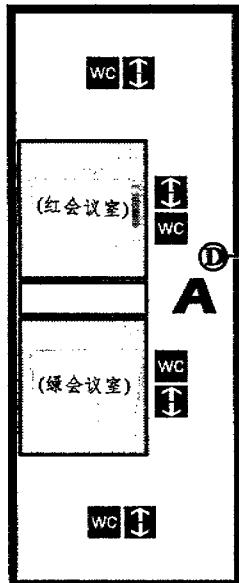
- ① 警卫站
- ② 粮农组织礼品店
- ③ 报摊
- ④ 汽车会
- ⑤ 快递公司
- ⑥ 邮局

- ⑦ 银行
- ⑧ 书店
- ⑨ 照片冲洗店
- ⑩ 旅行社
- ⑪ 警卫室
- ⑫ 失物认领处

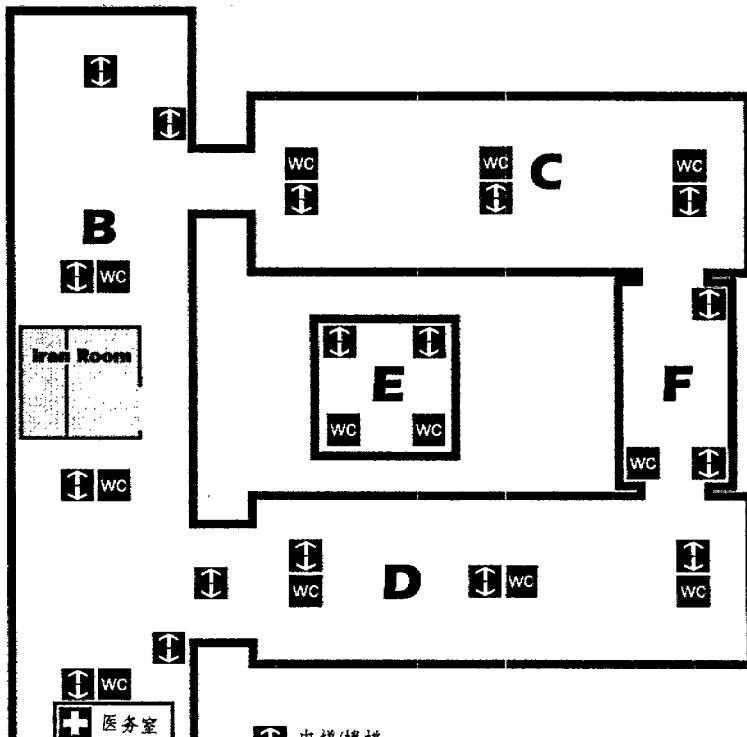
- ⑬ 保险公司
- ⑭ 记者工作间

粮农组织总部平面图
一楼/二楼

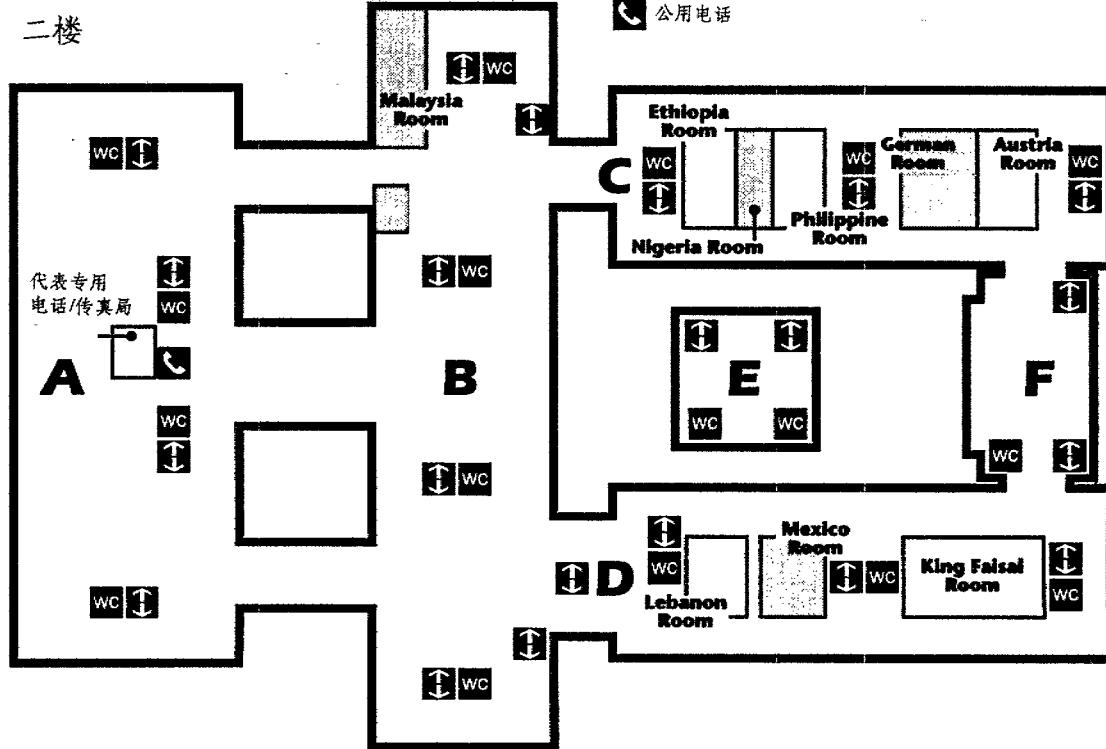
一楼



联合国会议
文件分发处



二楼



粮农组织总部平面图

三楼/八楼

